

Städte am Meer (Reihe)
Marseille (Sendung)
4686968 (DVD-Signatur Medienzentren)

Annotations – Wortangaben

Chapitre 1: Marseille (00:00–00:50)

un marin	qn qui fait de longs voyages sur mer	ein Seemann
se côtoyer	se toucher	dicht beieinanderliegen

Chapitre 2: La répression des fraudes douanières (die Zollfahndung) (00:51–04:30)

un chien renifleur	un chien policier	ein Spürhund
illicite	illégal,e	illegal
le trafic de contrebande	le commerce clandestin et illégal	der Schmuggel
inonder	se répandre en grande quantité	überfluten
la rade	ici: le port	die Reede, der Anleger
une cible	un but que l'on vise, un objectif	ein Ziel
endiguer	réprimer, limiter	eindämmen
démonter qc	défaire qc, enlever qc.	zerlegen, auseinandernehmen
receler	cache	verbergen
une odeur	un arôme	ein Geruch
céder	capituler	einlenken, aufgeben
un buraliste	qn. qui tient un bureau de tabac	ein Tabakwarenhändler
se faire braquer	se faire attaquer	überfallen werden
la faillite	l'échec complet d'une entreprise	der Konkurs
un cercle vicieux	une situation sans issue	ein Teufelskreis
fureter	fouiller partout avec soin pour découvrir des choses cachées	(herum)schnüffeln
dissimuler	cache	Verstecken
dévoiler	révéler, montrer	zeigen, enthüllen
une cachette	un lieu secret	ein Versteck
s'attendre à qc	considérer comme probable	rechnen mit
une amende	une sanction pécuniaire	eine Geldstrafe

Chapitre 3: L'immigration depuis les années 1960 (04:31–05:40)

les ancêtres, <i>m.</i>	ceux qui ont vécu avant nous	die Vorfahren
jadis	autrefois	früher
atterrir	ici: arriver par la mer	landen

Chapitre 4: La chanteuse Karine Hallakoun (05:41–07:07)

métissé,e	de race différente	gemischt
un juif, une juive	une personne appartenant à la communauté israélite	ein Jude, eine Jüdin
une meneuse	une patronne, une chef	eine Leiterin
serré,e	renfermé,e	dicht, undurchlässig

Städte am Meer (Reihe)
Marseille (Sendung)
4686968 (DVD-Signatur Medienzentren)

Annotations – Wortangaben

Chapitre 5: Un projet pour les enfants des banlieues (07:08–10:58)

une ceinture	une bande pour fixer un pantalon	ein Gürtel
faire la une d'un journal	paraître à la première page	Schlagzeilen machen
un cambriolage	un acte de pénétrer dans une maison pour voler qc.	ein Einbruch
une fusillade	l'utilisation répétée d'armes à feu	eine Schießerei
un faubourg	une banlieue	ein Vorort, eine Vorstadt
mordre	serrer qc. entre ses dents	beißen
s'allonger	se coucher, s'étendre	sich ausstrecken
la croupe	la partie postérieure du cheval	die Kruppe
un haras	un lieu où on élève des chevaux	ein Gestüt
inciter qn. à faire qc.	encourager qn., stimuler qn.	jdn. zu etwas ermuntern

Chapitre 6: L'épave de l'avion de Saint-Exupéry (10:59–14:30)

une crique rocheuse	une petite baie bordée de rochers	eine kleine Felsenbucht
un haut-lieu	un lieu (rendu) célèbre	eine Hochburg
cela ne vaut pas pour	ce n'est pas valable pour	das gilt nicht für...
un autochtone	qn. qui est né dans le pays où il habite	ein Einheimischer
houleux,se	agité,e (par le vent)	stürmisch, bewegt
un bracelet	un bijou qu'on porte autour du bras	ein Armband
frotter	polir	reiben
une gourmette	un bracelet formé d'une chaîne	ein Gliederarmband
un con	une personne stupide	ein Blödmann, ein Idiot
les Forces Alliées	les adversaires des Allemands pendant la seconde guerre mondiale	die Alliierten
une photographie aérienne	une photo prise à partir d'un avion	eine Luftaufnahme
une trace	une marque, un vestige	eine Spur
une épave	la carcasse (d'un navire, d'un avion)	ein Wrack
la pointe d'une île	un cap	ein Kap
une supercherie	une tromperie	ein Schwindel
le fond marin	le fond de la mer	der Meeresgrund
s'écraser	tomber d'une grande hauteur	zerschellen